AccueilRevenir à l'accueilCollectionLettres internationales envoyées à Émile ZolaCollectionPortugal (Lettres en français à Émile Zola)Itemlettre de Domingos Guimaraes à Émile Zola, du 5 février 1898

# lettre de Domingos Guimaraes à Émile Zola, du 5 février 1898

# Correspondance

Auteur(s): Guimaraes, Domingos

## **Transcription**

Texte de la lettreCher Maitre

Désirant faire connaître dans mon pays le Portugal et au Brésil votre dernière belle œuvre d'humanité qui sont les brochures et les articles que vous avez publiés sur l'affaire Dreyfus au Figaro et Aurore, je voulais bien avoir votre autorisation pour faire cette traduction en langue portugaise comme vous l'avez déjà accordée à d'autres confreres etrangers.

Je profite ce moment pour vous temoigner toute ma haute admiration pour votre courage et votre generosité d'esprit dans tout cet affaire dont vous n'avez été encouragé que pour votre conscience d'écrivain et votre cœur de l'humanitaire. En attendant votre reponse que comme je l'espere bien me sera favorable, agreez, cher Maitre, l'expression de tous mes sentiments les plus sympathiques et de ma tres haute considération.

Domingos Guimarães Paris le 5, Fevrier, 1898 Rue de la Rochefoucauld, 50

#### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

#### Les mots clés

affaire Dreyfus, Portugal

#### **Relations**

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.

## Citer cette page

Guimaraes, Domingos, lettre de Domingos Guimaraes à Émile Zola, du 5 février 1898 ; Correspondance, 05/02/98

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 13/11/2025 sur la plate-forme EMAN : <a href="https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6458">https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6458</a>

# **Présentation**

Date d'envoi<u>05/02/98</u> AdresseFrance (Paris), Rue de la Rochefoucauld, 50

# **Description & Analyse**

DescriptionDemande d'autorisation pour traduire en portugais les brochures et articles publiés dans L'Aurore et Le Figaro dans le contexte de l'Affaire Dreyfus, afin de faire leur divulgation au Portugal et au Brésil.

NotesNon

# Information générales

CotePOR1898 02 05

Éléments codicologiques photocopie de la lettre originale manuscrite, sans enveloppe, 3p

SourceCentre d'étude sur Zola et le naturalisme

#### Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Mentions légales

- Fiche: Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image: Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)Vieira, Célia Auteur(s) de la transcriptionVieira, Célia Notice créée par <u>Richard Walter</u> Notice créée le 15/10/2018 Dernière modification le 21/08/2020



Cheer Sbaike In albendant voke reposse que comme je l'expere bien me sera fair sable, agiez, cher Maite, l' despiession de lous mes sentiments Désirant faire emmaite les plu sympathiques et de ma dans mm pays le Tortugal el per hande considération an Brézil vole devrice belle Dominges Juinaisey œuvre d'humanité qui soul les brochures et les suticles que vous Taris le 5, Severice, 1898 avez publies sur l'affaire Dreyfin The de la Trochefreauld, 50 an Tigaro el eturore, je vondais bien avon vole antorisation pour

faire celle hadushim en langue prihigaise comme vous lavez deja accordie à d'antres confreres etan Te profile ce moment pour votes temnique toute ma hande admite lim pour voke emrage et voke generosilé d'espril dans tout cet affaire dont vous n'avez été encoura ge que par volve conscience d'écri vain et volse eseur de humani faire.